



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Price 20c Prys

Overseas 30c Oorsee

POST FREE—POSVRY

ISBN 0 621 00908 3

Vol. 95.]

CAPE TOWN, 30TH MAY, 1973.

KAAPSTAD, 30 MEI 1973.

[No. 3907.]

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 910.

30th May, 1973.

No. 910.

30 Mei 1973.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 44 of 1973: Government Villages Act, 1973.

No. 44 van 1973: Wet op Staatsdorpe, 1973.

ACT

To provide for the control and management of Government Villages.

(English text signed by the State President.)

(Assented to 21 May, 1973.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Definitions.

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—
 - (i) "Government Villages" means the former military camps used for residential purposes and situated at Benoni, Germiston, Randfontein, Vereeniging, Cradock Place (Port Elizabeth), Collondale (East London) and Oribi (Pietermaritzburg); (iii)
 - (ii) "Minister" means the Minister of Community Development; (i)
 - (iii) "Secretary" means the Secretary for Community Development. (ii)

Control and management of Government Villages.

2. (1) The Secretary shall control and manage Government Villages subject to the directions of the Minister.
- (2) In the performance of his functions under subsection (1) the Secretary may—
 - (a) in Government Villages—
 - (i) maintain, alter, demolish, destroy and reconstruct buildings, structures, fences and other improvements on land;
 - (ii) plan, develop and redevelop land;
 - (iii) construct, reconstruct and maintain roads and streets;
 - (iv) provide, improve and maintain services;
 - (v) provide, develop and maintain such amenities, including equipment, as are, in the opinion of the Secretary, in the interests of the inhabitants of Government Villages;
 - (vi) perform such other work in respect of buildings, structures, fences, improvements on land, land, roads, streets, services and amenities as is, in the opinion of the Secretary, in the interests of the inhabitants of Government Villages;
 - (b) (i) allot and let accommodation in Government Villages;
 - (ii) in consultation with the Treasury, determine the limits of the income of persons to whom such accommodation may be allotted and let;
 - (iii) let land, buildings and structures in Government Villages;
 - (iv) in consultation with the Treasury, fix rentals in respect of such accommodation, land, buildings and structures;
 - (v) collect such rentals;
 - (vi) without obtaining a judgement or decree of the

WET OP STAATSDORPE, 1973.

Wet No. 44, 1973

WET

Om voorsiening te maak vir die beheer en bestuur van Staatsdorpe.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 21 Mei 1973.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, Woordomskrywing. beteken—

- (i) „Minister” die Minister van Gemeenskapsbou; (ii)
- (ii) „Sekretaris” die Sekretaris van Gemeenskapsbou; (iii)
- (iii) „Staatsdorpe” die eertydse militêre kampe wat vir woondoeleindes gebruik word en geleë is te Benoni, Germiston, Randfontein, Vereeniging, Cradock-Plek (Port Elizabeth), Collondale (Oos-Londen) en Oribi (Pietermaritzburg). (i)

2. (1) Die Sekretaris beheer en bestuur Staatsdorpe onder- Beheer en bestuur worpe aan die voorskrifte van die Minister. van Staatsdorpe.

(2) By die verrigting van sy werksaamhede kragtens sub-artikel (1), kan die Sekretaris—

- (a) in Staatsdorpe—
 - (i) geboue, bouwerke, omheinings en ander verbeterings op grond in stand hou, verander, sloop, tot niet maak en herbou;
 - (ii) grond beplan, ontwikkel en herontwikkel;
 - (iii) paaie en strate bou, herbou en in stand hou;
 - (iv) dienste verskaf, verbeter en in stand hou;
 - (v) die geriewe, met inbegrip van toerusting, wat na die oordeel van die Sekretaris in belang is van die inwoners van Staatsdorpe, verskaf, ontwikkel en in stand hou;
 - (vi) die ander werk ten opsigte van geboue, bouwerke, omheinings, verbeterings op grond, grond, paaie, strate, dienste en geriewe verrig wat, na die oordeel van die Sekretaris, in belang van die inwoners van Staatsdorpe is;
- (b) (i) huisvesting in Staatsdorpe toeken en verhuur;
- (ii) in oorleg met die Tesourie die perke van die inkomste van persone aan wie sodanige huisvesting toegeken en verhuur kan word, bepaal;
- (iii) grond, geboue en bouwerke in Staatsdorpe verhuur;
- (iv) in oorleg met die Tesourie huurgelde ten opsigte van sodanige huisvesting, grond, geboue en bouwerke bepaal;
- (v) sodanige huurgelde invorder;
- (vi) sonder om 'n uitspraak of bevel van die hof te

Act No. 44, 1973

GOVERNMENT VILLAGES ACT, 1973.

court, eject from any Government Village any person whose right to accommodation or to occupy any land, building or structure in that Government Village has expired by effluxion of time or has been terminated by notice or who has no right to be in that Government Village;

- (c) enter into such agreements as may be necessary for the performance of his functions under this section;
 - (d) sue and be sued in respect of such agreements; and
 - (e) perform such other functions in respect of the control and management of Government Villages as the Minister may determine.
- (3) Different limits may be determined under subsection (2) (b) (ii) in respect of different categories of persons or in respect of persons residing in different areas.

Secretary shall administer certain moneys.

3. The Secretary shall administer the moneys appropriated by Parliament in respect of Government Villages, and shall for the purposes of the Exchequer and Audit Act, 1956 (Act No. 23 of 1956), be the accounting officer in respect of such moneys.

Certain references to be construed as references to Secretary.

4. Any reference in any agreement or other document to the Board of Management of Government Villages or the chairman of that board or the Controller of Government Villages shall be construed as a reference to the Secretary.

Repeal of Act 28 of 1950.

5. (1) The Government Villages Act, 1950, is hereby repealed.
(2) Anything done by the Controller of Government Villages under any provision of that Act, shall be deemed to have been done by the Secretary under the corresponding provision of this Act.

Short title.

6. This Act shall be called the Government Villages Act, 1973.

WET OP STAATSDORPE, 1973.

Wet No. 44, 1973

verkry, iemand wie se reg op huisvesting of om enige grond, gebou of bouwerk in 'n Staatsdorp te okkupeer, deur tydsverloop verval het of deur opsegging beëindig is, of wat nie geregtig is om in 'n Staatsdorp te wees nie, uit daardie Staatsdorp uitsit;

- (c) die ooreenkomste aangaan wat nodig is vir die verrigting van sy werksaamhede kragtens hierdie artikel;
- (d) ten opsigte van sodanige ooreenkomste as eiser of verweerder in regte optree; en
- (e) die ander werksaamhede ten opsigte van die beheer en bestuur van Staatsdorpe verrig wat die Minister bepaal.

(3) Verskillende perke kan kragtens subartikel (2) (b) (ii) bepaal word ten opsigte van verskillende kategorieë van persone of ten opsigte van persone wat in verskillende gebiede woonagtig is.

3. Die Sekretaris administreer die gelde wat deur die Parlement ten opsigte van Staatsdorpe beskikbaar gestel word, en is by die toepassing van die Skatkis- en Ouditwet, 1956 (Wet No. 23 van 1956), die rekenpligtige beampte ten opsigte van bedoelde gelde.

Sekretaris
administreer
sekere gelde.

4. 'n Verwysing in 'n ooreenkoms of ander stuk na die Bestuursraad van Staatsdorpie of die voorsitter van daardie raad of die Kontroleur van Staatsdorpie, word as 'n verwysing na die Sekretaris uitgelê.

Sekere verwysings
word as verwysings
na Sekretaris
uitgelê.

5. (1) Die Wet op Staatsdorpie, 1950, word hierby herroep.

Herroeping van
Wet 28 van 1950.

(2) Enigiets deur die Kontroleur van Staatsdorpie kragtens 'n bepaling van daardie Wet gedoen, word geag deur die Sekretaris kragtens die ooreenstemmende bepaling van hierdie Wet gedoen te wees.

6. Hierdie Wet heet die Wet op Staatsdorpe, 1973.

Kort titel.

PRINTED FOR THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, BY CAPE & TRANSVAAL PRINTERS LTD., CAPE TOWN—B571/14 800.
GEDRUK VIR DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA, DEUR KAAP & TRANSVAAL DRUKKERS BPK., KAAPSTAD—B571/14 800.

ISBN 0 621 00908 3